一定のケーブルカッター・ボルトクリッパーの隠匿携帯が禁止されます！

Cấm che giấu mang theo một số loại kìm cắt cáp và kìm cắt bu lông!

令和7年9月1日以降、「盗難特定金属製物品の処分の防止等に関する法律」の施行に伴い、業務その他正当な理由なく指定金属切断工具を隠して携帯すること（隠匿携帯）が禁止されます！

Kể từ ngày 1 tháng 9 năm 2025, cùng với việc thực thi “Luật phòng chống xử lý vật phẩm kim loại đặc định bị trộm cắp” , việc giấu giếm mang theo (che giấu mang theo) các dụng cụ cắt kim loại được chỉ định mà không có lý do chính đáng liên quan đến công việc hoặc lý do khác sẽ bị cấm.

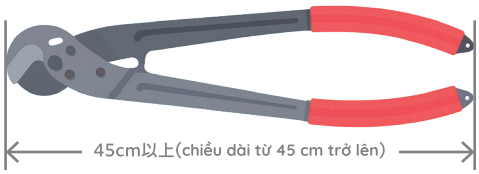
指定金属切断工具の種別と要件

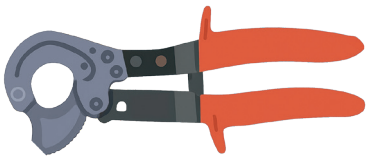
Các loại dụng cụ cắt kim loại được chỉ định và điều kiện

ケーブルカッター　Kìm cắt cáp

長さ45センチメートル以上のもの、**ラチェット機構**（※回転式の刃体を特定の方向にのみ回転させる機構を備えているもの）を備えているもの、**電気装置**又は**油圧装置**を備えているもの。

Loại có **chiều dài từ 45 cm trở lên**, loại có **cơ cấu bánh cóc** (*cơ cấu chỉ cho phép quay lưỡi dao theo một chiều nhất định), loại tích hợp **thiết bị điện** hoặc **thiết bị thủy lực**

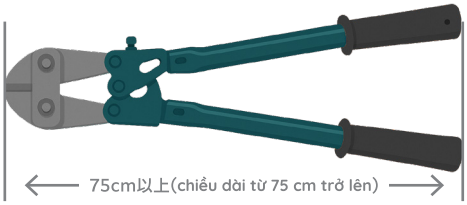




ボルトクリッパー　Kìm cắt bu lông

長さ75センチメートル以上のもの、**電気装置**又は**油圧装置**を備えているもの。

Loại có **chiều dài từ 75 cm trở lên**, loại tích hợp **thiết bị điện** hoặc **thiết bị thủy lực**



●隠匿携帯とは

自動車のフロアマットの下に置いたり、布で包んだりするなどして、他人の目に触れないような状態で持ち運ぶこと。

●“Che giấu mang theo” nghĩa là gì?

Là hành vi mang theo dụng cụ trong tình trạng không để người khác nhìn thấy, ví dụ như để dưới tấm lót sàn ô tô hoặc bọc kín bằng vải, v.v.

●正当な理由による携帯と認められる事例

工事のために携帯している場合等。

●Ví dụ về trường hợp được công nhận là mang theo với lý do chính đáng

Trường hợp mang theo để dùng trong thi công, v.v.

●罰則

1年以下の拘禁刑又は50万円以下の罰金。

●Hình phạt

Phạt tù tối đa 1 năm hoặc phạt tiền tối đa 500.000 yên

警察庁・都道府県警察　Cơ quan Cảnh sát Quốc gia – Cảnh sát các tỉnh, thành